



**Comité des services du développement
économique et tourisme**

**8 juin 2015
15h00**

PROCÈS-VERBAL

**Economic Development and Tourism
Services Committee**

**June 8, 2015
3:00 p.m.**

MINUTES

PRÉSENTS / PRESENT

Conseil / Council :

Johanne Portelance, présidente et conseiller / President and Councillor
Daniel Lalonde, conseiller / Councillor
Pierre Ouellet, conseiller / Councillor
Jeanne Charlebois, maire / Mayor

Absences motivées / Authorized Absences :

Manon Belle-Isle, urbaniste / Planner
Jacob Bolduc, FOTENN Consultants

Personnes ressources / Resource Persons :

Jean-Claude Miner, chef du service du bâtiment / Chief Building Official
Monique Brunet, secrétaire administrative / Administrative Secretary

Visiteurs / Visitors:

Nomand Péladeau, Gilles Gratton

1. Ouverture de la réunion

Proposé par Pierre Ouellet
Avec l'appui de Daniel Lalonde

La réunion est déclarée ouverte à 15h00.

Opening of the meeting

Moved by Pierre Ouellet
Seconded by Daniel Lalonde

The meeting is called to order at 3:00 p.m.

2. Adoption de l'ordre du jour

Proposé par Daniel Lalonde
Avec l'appui de Pierre Ouellet

Qu'il soit résolu d'adopter l'ordre du jour tel
que présenté.

Adoptée.

Adoption of the agenda

Moved by Daniel Lalonde
Seconded by Pierre Ouellet

Be it resolved that the agenda be adopted
as presented.

Carried.

3. Divulgations de conflits d'intérêts

Aucun.

Disclosures of conflicts of interest

None.

4. Visiteurs

Visitors

**4.1 Normand Péladeau, Gilles Gratton
Réf. : terrain de la côte abattoir**

**Normand Péladeau, Gilles Gratton
Re: former snow dump site (East)**

Messieurs Normand Péladeau et Gilles Gratton procèdent à une présentation d'un projet d'aménagement proposé sur le terrain de la côte abattoir.

Mr. Normand Péladeau and Mr. Gilles Gratton present a proposed development project for the former snow dump site.

5. Urbanisme

Planning

5.1 Clinique animale, réf. : rue Lansdowne

Animal clinic, re : Lansdowne Street

Le comité est avisé que la mairesse apportera le sujet à une réunion des Comtés unis de Prescott et Russell pour discussion sur un partenariat avec les autres municipalités.

The committee is informed that the Mayor will present the subject for discussion at a meeting of the United Counties of Prescott and Russell concerning a partnership with the other municipalities.

5.2 Mise à jour du plan officiel des Comtés unis de Prescott et Russell

Update to the Official Plan for the United Counties of Prescott and Russell

Le comité demande que Jacob Bolduc de FOTENN Consultants assiste à la réunion publique prévue pour le 24 juin prochain.

The committee requests that Jacob Bolduc from FOTENN Consultants be present at the public meeting scheduled for June 24th.

6. Construction

Construction

6.1 Rapport sommaire des permis de construction – mai 2015

Summary building permits report - May 2015

Pour information.

For information.

6.2 Installation d'enseignes par Valoris / localisations

Sign installation by Valoris / Locations

Pour information.

For information.

6.3 Mise à jour – 580 avenue Spence

Pour information.

Update – 580 Spence Avenue

For information.

6.4 Mise à jour – M. Robinson, 157 rue John

Pour information.

Update – Mr. Robinson, 157 John St.

For information.

6.5 Nomination de Jacques Gauthier en tant que chef du service du bâtiment adjoint

Proposé par Pierre Ouellet
Avec l'appui de Daniel Lalonde

Appointment of Jacques Gauthier as Deputy Chief Building Official

Moved by Pierre Ouellet
Seconded by Daniel Lalonde

Qu'il soit résolu de nommer M. Jacques Gauthier en tant que Chef du service du bâtiment adjoint pour la ville de Hawkesbury pour remplacer M. Jean-Claude Miner, Chef du service du bâtiment pendant les absences, et qu'un règlement soit adopté à cet effet.

Adoptée.

Be it resolved that Mr. Jacques Gauthier be appointed Deputy Chief Building Official for the Town of Hawkesbury for the replacement of Mr. Jean-Claude Miner, Chief Building Official, during the absences, and that a by-law be adopted accordingly.

Carried.

7. Développement économique

Economic Development

7.1 Rencontre avec les développeurs

Aucun.

Meeting with the developers

None.

8. Période de questions/commentaires

Question/Comment period

8.1 Enseignes aux entrées de la ville.

Pour information.

Signage at the town's entrances

For information.

8.2 Bureau touristique.

Pour information.

Tourism office

For information.

8.3 Émission de Radio Canada, réf. Code du bâtiment de l'Ontario

Pour information.

Radio Canada television show, re: Ontario Building Code

For information.

9. Autres articles

Other items

9.1 Cénotaphe – poste de police

Cenotaph – police station

Pour information.

For information.

10. Huis-clos

In-camera

Aucun.

None.

11. Ajournement

Adjournment

Proposé par Daniel Lalonde
Avec l'appui de Pierre Ouellet

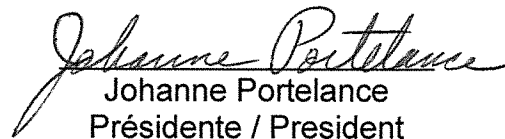
Moved by
Seconded by

Qu'il soit résolu d'ajourner la réunion à
16h30.

Be it resolved that the meeting be
adjourned at 4:30 p.m.

Adoptée.

Carried.


Johanne Portelance
Présidente / President